

KAZOKU NO KUNI

OUR HOMELAND

Yang Yonghi



BIOGRAFIE Geboren am 11. November 1964 in Osaka, Japan, als Tochter koreanischer Einwanderer. Sie studierte Koreanische Literatur in Tokio und Medienwissenschaft in New York. Seither war Yang Yonghi als Lehrerin, Theater-schauspielerin und Radiomoderatorin tätig. Seit 1995 dreht sie Dokumentarfilme. Sie war mit DEAR PYONGYANG (2006) und SONA, MO HITORI NO WATASHI (SONA, THE OTHER MYSELF; 2010) im Forum zu Gast. KAZOKU NO KUNI ist ihr erster abendfüllender Spielfilm.

BIOGRAPHY Born on 11 November 1964 in Osaka, Japan. The daughter of Korean immigrants, she studied Korean Literature in Tokyo and Media Studies in New York. Since then, Yang Yonghi has worked as a teacher, theatre actor and radio presenter. She has been making documentaries since 1995. She was invited to the Forum with DEAR PYONGYANG (2006) and SONA, MO HITORI NO WATASHI (SONA, THE OTHER MYSELF, 2010). KAZOKU NO KUNI is her fiction debut.

FILMOGRAFIE 1995 WHAT IS CHIMA CHOGOLLI?, Kurzfilm · 1996 THE SWAYIN SPIRIT, Kurzfilm · SHANGHAI DISCO BOOM, Kurzfilm · RADIO TALK SHOW STARS IN SHANGHAI, Kurzfilm · RAJIN SEONBONG; NORTH KOREA FREE TRADE ZONE, Kurzfilm · 2004 MY AUNT WITH A VIDEO CAMERA · 2005 DEAR PYONGYANG · 2009 SONA, MO HITORI NO WATASHI (SONA, THE OTHER MYSELF) · 2012 KAZOKU NO KUNI (OUR HOMELAND)

Mehr als 90.000 in Japan lebende Koreaner emigrierten von den späten 50ern bis in die 70er Jahre nach Nordkorea, das Land, das ihnen Wohlstand, Gerechtigkeit und ein Ende der Diskriminierung verhiess. KAZOKU NO KUNI erzählt von einem, der für kurze Zeit zurückkehrt. Nach 25 Jahren sieht Sonho seine Familie in Tokio wieder, weil ihm gestattet wurde, sich dort einer Operation zu unterziehen.

Im Mittelpunkt des Films steht Sonhos jüngere Schwester Rie. Sie ist unschwer zu erkennen als Alter ego der Regisseurin selbst. In ihren Dokumentarfilmen DEAR PYONGYANG und SONA, THE OTHER MYSELF hat Yang Yonghi die eigene Geschichte erzählt: Im Alter von sechs Jahren musste sie erleben, wie ihre drei älteren Brüder die Familie für immer in Richtung Pjöngjang verließen.

Es fällt schwer, sich der emotionalen Komponente der Geschichte zu entziehen. Doch die Regisseurin legt den Fokus nicht auf Melodramatik. Ihr geht es um zwei Menschen, die der Lauf der Geschichte mit extrem unterschiedlichen Perspektiven ausgestattet hat. Während Sonhos Weg vorgezeichnet ist, erkennt Rie, dass ihr alle Möglichkeiten offenstehen. Auch die, gegen die eigene Familie zu rebellieren.



Ando Sakura, Iura Arata

From the late 50s and into the 70s, more than 90,000 of the Koreans resident in Japan emigrated to North Korea, a country that promised them affluence, justice and an end to discrimination. KAZOKU NO KUNI tells the story of one of their number, who returns for just a short period. For the first time in 25 years, Sonho is reunited with his family in Tokyo after being allowed to undergo an operation there.

Sonho's younger sister Rie is at the centre of the film and is not hard to recognise as the director's alter-ego. In her documentaries DEAR PYONGYANG and SONA, THE OTHER MYSELF, Yang Yonghi told the story of her own life: at just six years of age, she had to experience how her three older brothers left the family forever, headed for Pyongyang.

It's difficult to remain unaffected by the story's emotional components. But the director doesn't place her emphasis on melodrama, being simply interested in two people handed radically different life perspectives by the course of history. While Sonho's path is sketched out for him, Rie recognises that a whole world of opportunities is open to her. Including the chance to rebel against her own family.

Japan 2012

Länge 100 Min. · Format HDCAM · Farbe

STABLISTE

Regie, Buch **Yang Yonghi**

Kamera **Toda Yoshihisa**

Production Design **Maruo Kazuyuki**

Ton **Kikuchi Nobuyuki**

Ausstattung **Toru Fujita**

Kostüme **Miyamoto Masae**

Musik **Iwashiro Taro**

Schnitt **Kikui Takashige**

Produzent **Sato Junko, Koshikawa Michio**

DARSTELLER

Rie **Ando Sakura**

Sonho **Iura Arata**

Yang **Yang Ik-June**

Kyono Kotomi, Tsukayama Masane,

Miyazaki Yoshiko, Suwo Taro

PRODUKTION

Star Stands

Tokio, Japan

Slow Learner

Tokio, Japan